

ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՍՐ. ՅԱԿՈՒՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

JUNE 22, 2014

**Feast of the Catholic
Church of Holy Etchmiadzin**

ՅՈՒՆԻՍ 22, 2014

**Տօն Կաթողիկէ
Սուրբ Էջմիածնի**



WOMEN'S GUILD DAY

Armenian Historical Year 4506 (ՏՇԶ)

Armenian Calendrical Year 1463 (ՌՆԿԳ)



Morning Service:	9:15 AM	
Divine Liturgy:	10:00 AM	
Bible Readings:	Proverbs 9:1-6	Zechariah 3:7-4:9
	Hebrews 9:1-10	John 10:22-30

ՎԻՐԱՎԻ, Յունիս 22, 2014

Արարտեան Ժամ	9:15	
Սուրբ Պատարագ	10:00	
Ընթերցումներ:	Առակագ 9:1-6	Զազարիա 3:7-4:9
	Եբրանիցի 9:1-10	Յովհաննէս 10:22-30

Requiem service for the souls of the deceased Women’s Guild members after Divine Liturgy.



PRAYER REQUESTS

As part of the larger Christian community, we are called to offer our prayers for others as well as offer our own personal prayers. Each week in the Sunday Bulletin, special prayers are requested asking YOU to pause and to offer prayers for those who are in need.

Let us keep in our prayers and thoughts:

- the faithful of St. James parish, that the Holy Spirit received through our Baptism and Confirmation infect us with the love of God and the genuine desire to do His work in His Church;

- His Holiness, Karekin II, Catholicos of All Armenians; His Holiness; Aram I Catholicos of the Great House of Cilicia; His Beatitude, Archbishop Nourhan Manoogian, Armenian Patriarch of Jerusalem; His Beatitude, Archbishop Mesrob Mutafyan, Armenian Patriarch of Constantinople; that the presence of God be with them always;

- the clergy of the Armenian Church and the lay administrative leaders of our parishes and Mission Parishes, that they be true to their calling to serve Jesus Christ and His Church;

- Archbishop Khajag Barsamian the Primate of our Diocese, that God grant to him continual good health, wisdom and dedication as he shepherds the flock of the Church;

- Archbishop Avak Assadourian, Primate of Iraq, Bishop Armash Nalbandian, Primate of Syria, and Bishop Ashod Mnatzaganian, Primate of Egypt, our Armenian brothers and sisters and all the people of the Middle East, that they be kept safe from the harm which surrounds them each day;

- those who suffer from the effects of violence in our neighborhoods, especially the families of those innocent children who have become victims of such violence;
- those who are experiencing great difficulties due to the economic crisis in our country, that they not be forgotten by us;
- those who are ill in the hospital or at home, the recovery of good health, the healing of infirmities and the presence of God to be in their lives.
- the men and women who are serving in the armed forces of the United States, that they kept safe and able to return to their families;
- the families and of our servicemen and women serving in theaters of combat and the families of those killed or wounded, that the Spirit of God bring them comfort in their time of sorrow and pain;
- peace and prosperity in the homeland of Armenia, in Artsakh, in Javakh and throughout the world and among all people of all nations, especially in the Holy City of Jerusalem, in the Middle East and wherever the ravages of war rages;
- those who are experiencing personal, marital and emotional conflicts in their lives;
- those who generously offer their time, talents and financial resources in the building up of our Church;
- those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God's healing and comfort, especially:

Patriarch Mesrob Moutafian

Alexander Adajian	Shoushan Altun	Varsenik Avagyan
Karen Demirdjian	Babken Dilanjan	Yn. Maireni Donikian
Lucy Genian	Jirayr Gerardo	Hoyle Green
Mihran Guragossian	Mary Haidarian	Nargez Hamayak
Pat Green	Vartges Goorji	Dn. Garabed Hardy
Marie Ipjian	Mary Ipjian	Vahan Janjigian
Carnig Kahaian	Zarouhi Kedjidjian	Elizabeth Krikorian
Diramayr Sirarpi Nalbandian	Berjoui Moukhtarian	Yalcin Oral
Terry Peterson	Anik Sarkis	Joseph Summer
Vigen Ter-Avakian	Mari Yegiyayan	Carla Ziegler

Let us pray, *DER, VOGHORMIA*; LORD, HAVE MERCY.

If you know of anyone that needs our prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their name can be included on this list.



COMMEMORATION OF SAINTS HRIPSIME, GAYANE AND THEIR COMPANIONS

According to legend, Hripsime and her 35 female companions formed a group of devout Christian nuns who lived as hermits in a Roman monastery around 300 A.D. Hripsime was believed to be a descendant of the royal family of Rome. She was extremely beautiful and had attracted the attention of the Roman emperor Diocletian, who vowed to marry her.

To avoid his forceful advances and to maintain her chastity, Hripsime, her fellow nuns, and their leader Gayane, fled Rome. After traveling to Alexandria, they finally arrived in the vicinity of Vagharshapat in Armenia, where, it is said, they found an old building of an abandoned wine press and settled there.

The Roman emperor continued his pursuit of Hripsime and the nuns. He asked the pagan Armenian King Drtad's help in returning them to Rome. However, when King Drtad's soldiers discovered where the nuns were hiding and King Drtad saw the beautiful Hripsime, he, too, fell in love with her and commanded her to marry him. When Hripsime was brought before the king, she refused to deny her Christian faith and to accept the marriage proposal of the king. She chose the love of Christ over the title of queen, with all the pagan trappings.

The king then pressured Gayane, the leader of the sisterhood, to convince Hripsime to marry him. However, instead of advising Hripsime to submit to the demands of the king, she told her to resist and stand firm in her faith. Hripsime and Gayane escaped from the palace and returned to the winery. Because of her refusal, the king's forces inflicted fiendish tortures upon Hripsime, Gayane, and the other sisters. According to the various accounts, the soldiers cut out their tongues, pierced their eyes, chopped up their bodies, and burned them.

The martyrdom of these women took place in the last year of St. Gregory the Illuminator's imprisonment in the deep pit by King Drtad. Upon his delivery from the pit in the early 4th century, St. Gregory built chapels over the relics of the nuns. Later, during the time of St. Sahag Barteve, these chapels were rebuilt and, during the pontificate of Catholicos Gomidas (7th century), two beautiful cathedrals were erected; one of these, the Cathedral of St. Hripsime, remains a monument of Armenian architecture. St. Hripsime, along with her companions in martyrdom, are venerated as the first martyrs in Armenian history.

In 1979 His Holiness Vasken I, the Catholicos of All Armenians, reported joyously to His Holiness Khoren I, the Catholicos of the Great House of Cilicia, at Antelias, that as a result of recent archaeological excavations firmly sealed graves were found and thought to be those of the witnesses, Hripsime and her companions.

His Holiness Vasken I wrote: "It is with deep emotion that we wish to inform you that the ancient tomb discovered during the past year under the walls of the St. Hripsime monastery has disclosed graves of interred bodies without heads. It is highly probable that those remains are those of some of the maidens." Because of the indication of how the bodies had been severed, the direction in which they

were buried, and the absence of pagan-like burial practices, the archaeologists were able to confirm the authenticity of Hripsime and her followers' relics at the site.

The Catholicos Gomidas also wrote a beautiful *sharagan* in their memory, “*Antsink N’viryalk.*”

*Souls which dedicated yourselves to Christ’s love
Heavenly ascetics and wise virgins!
Mother Sion boasts of you
And highly celebrates (your memory) with its daughters.*



...
*Hripsime.
Great mystery and beloved name
Chosen on earth and numbered with the angels
You were an example of holiness for virgins
And an instruction for righteous men.*

*All souls thirst to be like you
In holiness and love for Christ
For by your death You laid down for everyone of us
A way to God.*

... (translated by Fr. Thomas Doyle)



*Անձեր նրիիրուած դուք սիրոյն Քրիստոսի,
Երկնաւոր նահատակ եւ կոյսեր իմաստուն,
Ձեր պարծանքն հիւսելով գոհութեամբ՝ կը սօնէ
Մայր Միռնն իր բոլոր դուստրերով:*

...
*Հոփսիմէ՛ Մեծ Խորհուրդ եւ անուն ցանկալի,
Երկրի վրայ ընտրուած, դասն անցած հրեշտակաց,
Ղուն եղար օրինակ սրբութեան կոյսերուն,
Եւ արդար մարդերուն իբրեւ դաս եւ խրատ:*



*Ձեզ կարօտ են նմանիլ բովանդակ հոգիներ,
Միացած սրբութեամբ եւ սիրով Քրիստոսի.
Ձեր մահով դուք ճամբայ բացիք մեզ վասնզի,
Որ ամէն մարդ կրնայ դէպ Աստուած ելլել վեր:*

... (Թարգմանեց Գարեգին Եպսկ. Տրապիզոնի)

TODAY

IN CELEBRATION OF THE FEASTS OF ST. HRIPSIME AND ST. GAYANE AND THEIR COMPANIONS THE ST. JAMES PARISH COUNCIL HONORS INVITES YOU TO WOMEN'S GUILD DAY

Badarak will be followed by refreshments provided by the St. James Parish Council.

FEASTS

- June 22** Feast of Holy Etchmiadzin
June 23 Commemoration of the Children of Bethlehem, Acacius the Witness, Movkima the Priest and Kotriatos the Soldier
June 24 Commemoration of St. Nune and St. Mane
June 26 Commemoration of the Princes Sts. Sahak and Hovsep and the Martyrs Sts. Sarkiss and Bacchus
June 28 Commemoration of St. Nersess the Great and St. Bishop Khad



FEAST OF HOLY ETCHMIADZIN

According to tradition, and hagiographic sources, following the declaration of Christianity as the Official Religion of Armenia in 301 AD, St. Gregory has a famous vision, wherein the Only Begotten Son of God - Jesus Christ, descends from Heaven, his face lit aglow, and with the strike of a golden hammer designates the site where the Mother Cathedral for the entire Armenian nation is to be founded. Hence, the name of the spiritual center for the Armenians, "Etchmiadzin", means "the Descent of the Only Begotten" (*Etch* - descent, *mi* - only, *dzin* - begotten.)

St. Gregory relayed the story about his vision to the Armenian King Drtad, under whose royal auspices and support the Cathedral of Holy Etchmiadzin was built. King Drtad and Queen Ashkhen participated in the construction, as did the entire capital city of Vagharshapat by bringing stones from the biblical mountain of Ararat to lay the foundations. In the site marked by Christ, a Holy Altar of Descent was built.

According to Patriarch Malachia Ormanian, from the days of her establishment, the Cathedral of Holy Etchmiadzin has been the residence of the Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians. Thus, it is the Mother See of the Armenian Church, and as such, her universal, spiritual and administrative headquarters.

Another title bestowed upon the cathedral is "Catholic" - not to be confused with the Roman Catholic faith. Catholic is a Greek word meaning "Universal". Theologically, the cathedral has been called "catholic" as a description of the catholicity (universality) of the Church.

COMMEMORATION OF ST. NUNE AND ST. MANE

Saints Nune and Mane entered Armenia with Hripsime and her companions. Nune then proceeded to Georgia where she was successful in converting the Georgian queen and her son and finally King Mihran. She received spiritual guidance and support from St. Gregory who had given her certain ecclesiastical authority until he could send clergy to Georgia. She is noted for her holy works and saintly life. Mane, like Nune, came with the Hripsimeyan nuns. She had a vision and retired to a life of prayer, meditation, and solitude in the Armenian Mountains. Many years later, when St. Gregory passed the nun's place of retreat, he called to her; but she requested that he wait three days. After the three days had passed, St. Gregory found that the nun Mane had passed away. He buried her with prayers and blessings and stayed in that place until his death.



LET'S LEARN ARMENIAN

Did You Know That...

The *Badarak*, not counting the priest's prayers, is about 4,700 words long but has only 1,400 different roots, of which 200 constitute approximately 80% of the text. Եւ (*Yev* = and) is the most common word; it occurs 438 times and constitutes nearly 10% of the text. This means that if you knew only the word Եւ, you'd already understand 1 out of every 10 words of the Mass. Moreover, if you knew 199 other words and their variants, you would understand 8 out of every 10 words in the Mass.

Over the next few months, each week you can learn 2 of the 50 most commonly used words in the *Badarak* in our parish bulletin:

Armenian	Phonetic	English
Որդի	<i>vorti</i>	son
Հոգի	<i>hoki</i>	spirit

Here are the words you have already learned: Եւ (*yev*), սուրբ (*soorp*),

ի (*ee*), Տէր (*der*), Աստուած (*Asdvadz*), օրհնէա, օրհնէալ (*Orhnya, orhnyal*), ես, է (*es, e*), իմ (*im*), Քո, քեզ, դու (*ko, kez, tu.*), Ինք, իւր (*ink, yur*), մեր, մեք, մեզ (*mer, mek, mez*), հայր (*hayr.*)



CANADIAN DIOCESE ELECTS NEW PRIMATE

Last month the Diocese of the Armenian Church of Canada elected the **Very Rev. Fr. Abgar Hovakimyan** as its new Primate. His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians, confirmed the election and congratulated Fr. Hovakimyan.

Fr. Hovakimyan will celebrate his first Divine Liturgy in Canada at St. Gregory the Illuminator Armenian Cathedral of Montreal on Sunday, June 29. A reception will follow to welcome the new Primate and to express appreciation to the Diocese's outgoing Locum Tenens, Archbishop Nathan Hovhannisian.

Most recently Fr. Hovakimyan served as the Locum Tenens of the Armenian Diocese of Bulgaria.

ST. JAMES ARMENIAN CHURCH INVITES YOU TO

DER HOVHAN'S PRESENTATION

"The ARMENIAN CHURCH IN THE UNITED STATES"

(In Armenian)

Saturday, June 28, 2014, 6:00 PM

Followed by potluck dinner.



Մբ. Հակոբ Եկեղեցու հովիվ Տեր Հովհանը հրավիրում է Ձեզ

ՀՈՒՆԻՍ 28, 2014 երեկոյան ժամը 6-ին

Տեղեկատվական Դասախոսություն

«Հայ Եկեղեցին Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում»

(դասախոսությունը կատուցվի հայերեն)

- Սկիզբ՝ Մբ. Հակոբ Եկեղեցի (պատմական ակնարկ՝ 70-ամյակ)
- Հայ Եկեղեցու դերն ու նշանակությունը ԱՄՆ-ում
- Հայ եկեղեցու Նվիրապետությունն ու Կառավարումը
- Հայ Եկեղեցու ԱՄՆ Արևելյան թեմի կառուցվածքն ու կառավարումը
- Թեմական Կանոնադրություն
- Ծխի կառուցվածքն ու կառավարումը
- Ծխական կազմակերպություններ
- Եկեղեցու տարեկան բյուջե և ծախսեր
- Բարի Տնտես - Եկեղեցու Անդամակցություն – Կամավոր Աշխատանք
- Հարց ու Պատասխան եւ Ընկերային ընթրիք (Potluck)

ARMENIAN STUDIES DEPARTMENT OF THE DIOCESE OF THE
ARMENIAN CHURCH (EASTERN) AND
ST. JAMES ARMENIAN CHURCH (EVANSTON, IL) ACYOA JRS.
PRESENT

ARMENIAN JEOPARDY

Saturday, July 12, 2014

1:00 PM

At Nishan Hall

GRAND PRIZE - one free week at Hye Camp!!!

Parishioners of Hye Camp age are eligible to participate.

To request the list of questions and to register,
please e-mail Der Hovhan at office@stjamesevanston.org.

See the flyer at the hall for details.

CLASS OF 2014 GRADUATES

If you are graduating (or know someone who is), please send us the following information: the school you are graduating from, the school you will be attending (if applicable), your course of study (if applicable), the degree you are earning and your future plans.

We are planning a reception to honor our 2014 graduates **June 29 after Divine Liturgy**. Call or e-mail the church office before June 25.

2014 MEMBERSHIP DUES

If you are not already a 2014 dues-paying member, please consider becoming one. New members must pay dues **by June 30** in order to be eligible to vote during the Parish Assembly in January 2015.

Did you know that you can now pay your dues with your credit card?

Ask Vahan Janjigian or Debbie DerAsadourian for details. Forms are available in the church office.

The Chicago Affiliate of the Armenian International Women's Association

An evening with **Jackie Kazarian**
Musical performance by **Sima Cunningham**

Saturday June 28, 5:00 – 8:00 PM

See the flyer at the hall for details.

2014 DIOCESAN SUMMER CAMP PROGRAMS – HYE CAMP

For campers ages 8 to 15 - Housed at Camp Hickory, Ingleside, IL

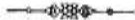
Two-week Session: July 27 – August 9

One-week Camp Session: July 27 – August 2 (all participants)

One-week Camp Session: August 3-9

(available for those unable to attend week 1)

To register visit www.armenianchurch-ed.net



OPPORTUNITIES TO SERVE AT HYE CAMP

~**Medical staff needed** – Doctors, nurses, pharmacist

~**Hair stylists** – to check for lice as campers arrive

~**Night security** – Anyone over 30 years of age willing to work any evenings between 12 AM and 5:00 AM between July 27 and August 8

~**Laundry Volunteers** – 6 people required to go to a laundromat on August 2 to launder camper

~**Closing Day cleanup** – Volunteers needed on August 2 and August 9 at 7:30 AM to supervise campers and do light sweeping.

Hye Camp needs the support of the community.

Please contact Debbie DerAsadourian (847.902.7790)

or Kenarr Chiodo, Hye Camp Board Chair (773.205.6455)

if you are able to assist in any of the areas listed above.

CALENDAR OF WORSHIP SERVICE AND EVENTS

June 28	"The Armenian Church in the United States" presentation
June 29	Celebrating graduates
July 12	Armenian Jeopardy
July 26	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
August 16	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
August 24	<i>Taste of Armenia</i> Street Fair
September 13	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)

CALENDAR OF MIDWEST ARMENIAN PICNICS

June 29	St. Hagop Armenian Church (Racine, WI)
July 4	Armenian Evangelical Church (Mount Prospect, IL)
July 13	Sts. Joachim & Anne Armenian Church (Palos Heights, IL)
July 13	Holy Resurrection Armenian Church (South Milwaukee, WI)
July 20	St. John the Baptist Armenian Church (Greenfield, WI)
August 3	St. Mesrob Armenian Church (Racine, WI)
August 3	St. Paul Armenian Church (Waukegan, IL)
August 9-10	St. Gregory the Illuminator Armenian Church (Chicago, IL)
August 15-17	All Saints Armenian Church (Glenview, IL)
August 17	St. George Armenian Church (Waukegan, IL)
August 24	St. James Armenian Church (Evanston, IL)
September 7	Knights of Vartan (Lincolnwood, IL)

AUGUST 25, 2014



Taste of Armenia Big Raffle Tickets are available.

\$100.00 per ticket.

TASTE OF ARMENIA OFFERS BUSINESS SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

This year we are offering businesses sponsorship opportunities at three levels with benefits to advertise and spotlight your enterprise to the nearly 2,000 residents and businesses in the area during 26th Annual St. James Taste of Armenia Street Fair which will take place on Sunday, August 24, 2014 from noon to 6:30 PM.

Proceeds from the event are not only used to maintain our church. St. James Armenian Church also contributes to orphanages in Armenia, donates to "Family Promise" in Evanston, and provides food to the homeless.

Please contact church office for the application form with details about the various advertising opportunities and for art-work requirements.

**PLEASE LIKE ST. JAMES FACEBOOK PAGE AND
GET UPDATES AND NEWS DIRECTLY TO YOUR TIMELINE**



Scan QR code below with your smartphone to access our Facebook page.



Or find us on the Facebook

<https://www.facebook.com/pages/St-James-Armenian-Church/133200600086587>

ST. JAMES DEACON TRAINING WEEK

June 23 - 27, 2014

10:00 AM – 2:00 PM

Five days of classes for young altar servers focusing on basic patterns for candle bearers, censers bearers, altar etiquette, chanting, meaning of Divine Liturgy, prayers, and liturgical books of the Armenian Church.

For ordained acolytes and Altar servers.

See Der Hovhan for more details and for registration.

SCRIPTURE READINGS

JOHN 10:22-30

22 It was the feast of the Dedication at Jerusalem; **23** it was winter, and Jesus was walking in the temple, in the portico of Solomon. **24** So the Jews gathered round him and said to him, "How long will you keep us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly." **25** Jesus answered them, "I told you, and you do not believe. The works that I do in my Father's name, they bear witness to me; **26** but you do not believe, because you do not belong to my sheep. **27** My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me; **28** and I give them eternal life, and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand. **29** My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of the Father's hand. **30** I and the Father are one."

ՅՈՎՀՏԱՆՆԷՍ 10:22-30

22 Այդ ատեն Երուսաղէմի մէջ Նաւակատիքի տօնը կը կատարուէր, ու ձմեռ էր. **23** Յիսուս կը քալէր տաճարին մէջ՝ Սողոմոնի սրահը: **24** Ուստի Հրեաները շրջապատեցին զինք եւ ըսին իրեն. «Մինչեւ երբ պիտի մտատանջես մեզ. եթէ Քրիստոսը դուն ես՝ բացորոշապէս ըսէ՛ մեզի»: **25** Յիսուս պատասխանեց անոնց. «Ըսի՛ ձեզի, ու չէք հաւատար: Այն գործերը՝ որ ես կընեմ իմ Հօրս անունով, անոնք կը վկայեն իմ մասին: **26** Բայց դուք չէք հաւատար՝ որովհետեւ իմ ոչխարներէս չէք, ինչպէս ըսի ձեզի»: **27** Իմ ոչխարներս կը լսեն իմ ձայնս, ես ալ կը ճանչնամ զանոնք, եւ կը հետեւին ինծի: **28** Ես կու տամ անոնց յաւիտենական կեանքը, ու յաւիտեան պիտի չկորսուին, եւ ո՛չ մէկը պիտի յափշտակէ զանոնք իմ ձեռքէս: **29** Իմ Հայրս՝ որ ինծի տուաւ զանոնք՝ բոլորէն մեծ է, ու ո՛չ մէկը կրնայ յափշտակել իմ Հօրս ձեռքէն: **30** Ես եւ Հայրը մէկ ենք»:



Writing above the main altar:

"Draw near to God, and He will draw near to you." (James 4:8)